

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 88 (1997)

**Heft:** 5-6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

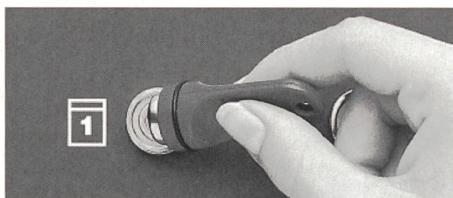
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bicont macht Ihnen das Vorauszahlen in der Waschküche um einen Touch leichter!



Gebührenautomat Bicont DTS 828

- PayTouch: einfacher und zuverlässiger als eine Plastic-Karte
- Parallelbetrieb von 2 Geräten
- Gleichzeitiger Zugriff von 2 Benutzern
- Automatisches Rückbuchen von Restguthaben

Verlangen Sie die Unterlagen bei:

Elektron AG, 8804 Au ZH

Telefon 01 781 01 11

Fax 01 781 02 02



**ELEKTRON** Elektrotechnik  
Elektronik  
Nachrichtentechnik

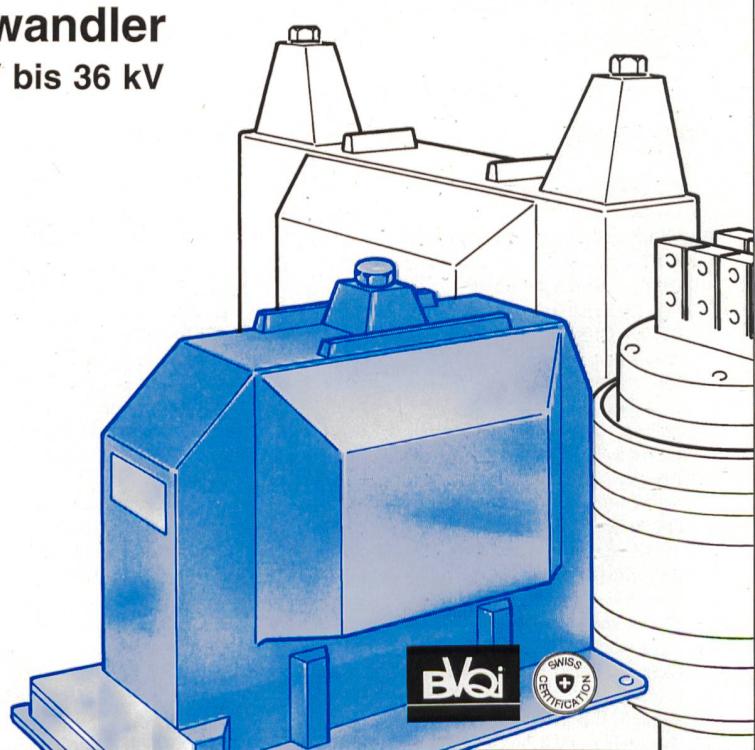
B02.97/460/558

**PFIFFNER**

### Innenraum- & Spezialwandler 7,2 kV bis 36 kV

Ihr Vorteil, unsere Verpflichtung:

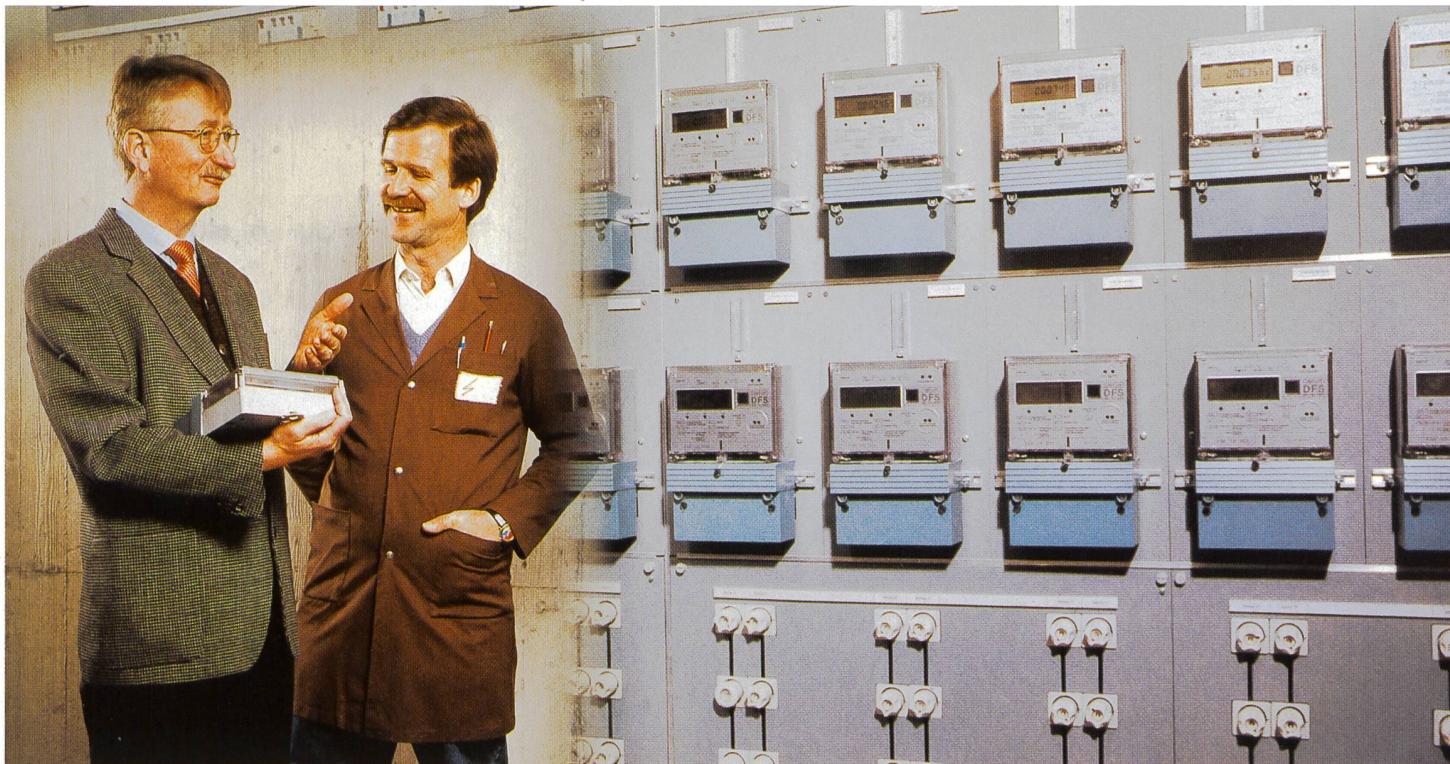
- beste Qualität
- DIN schmalbauweise
- wartungsfrei
- kompetente Beratung
- spezifische Lösungen



PFIFFNER MESSWANDLER AG  
5042 HIRSCHTHAL / SWITZERLAND  
TEL ..41 62 739 28 28 FAX ..41 62 739 28 10

SUISSE ROMANDE: SOTERO SA  
1114 Colombier, Tel. ..41 21 869 81 81

*Und plötzlich ist die Lösung  
zum Greifen nah  
- im Gespräch mit Landis & Gyr*



**Wenn es um das Messen, Steuern und Bewirtschaften von Energien geht, sind nur die besten und wirtschaftlichsten Lösungen gut genug.**

Als kompetenter, innovativer Partner der Energiewirtschaft teilen wir mit Ihnen unser Wissen und unsere Erfahrungen in den Bereichen Energiemanagement, Gebäudeleittechnik und Telekommunikation - um gemeinsam erfolgreich zu sein.

# Stromschienensysteme CD/BD01

## Grosse Klasse für kleine Ströme

**Klöckner**  
**MOELLER** 

### Flexible Energieverteilung

Ob in Produktion, im Handel oder in Dienstleistungsunternehmen – die moderne Gebäudetechnik stellt wachsende Anforderungen an die Energieversorgung. Im Vergleich zu Kabelinstallationen sind Stromschienen bei vielen Anwendungen die klaren Gewinner.

### Mit Schienen gewinnen

Zeitgewinn bei Planung und Montage, Flexibilität und Wirtschaftlichkeit verschaffen allen Anwendern Kostenvorteile. Für die gesamte Planung benötigen Sie nur eine Zahl: die maximale Gesamtanschlussleistung. Für den Bereich von 25 A bis 100 A hat Klöckner-Moeller die Schienensysteme CD (25–40 A) und BD01 (40–100 A) entwickelt.

### Einfach und sicher

Dank der einfachen Anschluss- und Verbindungstechnik werden alle Bauteile mit wenigen Handgriffen miteinander verbunden und sicher befestigt.

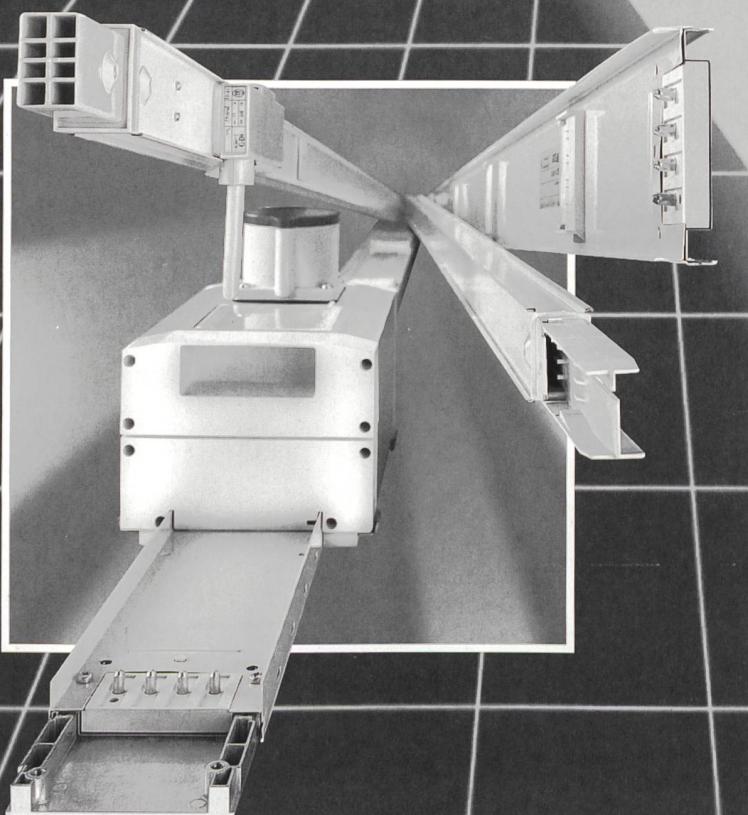
Mehr Informationen?

### Klöckner-Moeller AG

9200 Gossau	071-385 00 77
8307 Effretikon	052-354 14 14
4133 Pratteln	061-816 90 90
3084 Wabern	031-961 55 77
1000 Lausanne	021-625 37 96

**Klöckner-Moeller**  
**Power Direction**

Die Ordnung im Strom



# NETZWERKLÖSUNGEN NACH MASS...

...FÜR DIE ELEKTRIZITÄTS-  
WIRTSCHAFT



Für das Aargauische Elektrizitätswerk (AEW) realisieren wir zum Beispiel ein leistungsfähiges Multimedia-Netz in ATM-Technik.

Viele weitere namhafte Kunden wie SBG, Telekurs und PTT haben uns ihr Vertrauen geschenkt. Wollen Sie auch auf uns setzen? Ein kompetentes Team an Netzwerkspezialisten unterbreitet Ihnen gerne Lösungen für grosse und kleine Netze. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Hotline 01/738 61 61  
INTERNET: sales@commcare.ch  
INTERNET HOMEPAGE:  
<http://www.commcare.ch/home.html>



CommCare AG  
Communications & Networks  
Turmstrasse 8, CH-8952 Schlieren-Zürich  
Tel. 01/738 61 11, Fax 01/738 61 10  
Weitere Standorte:  
Aarau, Genf und Bever/St. Moritz

# Datenkabel Kategorie 5 und 6

**uninet®**

- für höchste Ansprüche



- prompter und zuverlässiger Lieferservice

- umfangreiches Lager

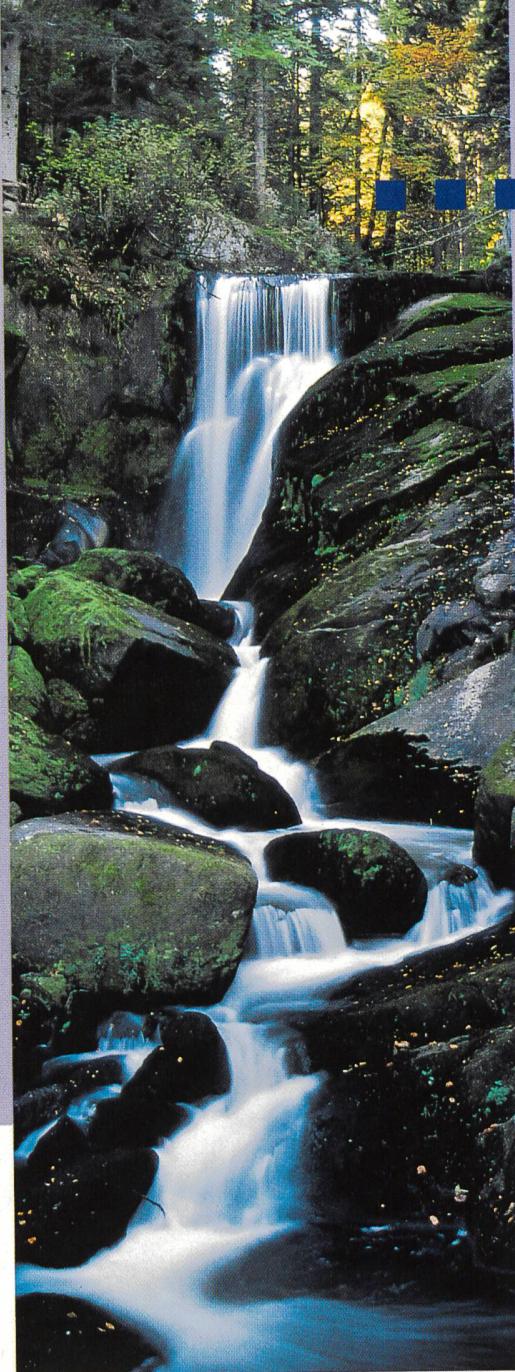
- interessante und marktkonforme Konditionen

... bei Ihrem Stützpunkt-Distributor:



**OTTO FISCHER AG**

Elektrotechnische Artikel en gros, Aargauerstrasse 2, Postfach, 8010 Zürich  
Telefon 01/276 76 76, Romandie 01/276 76 75, Ticino 01/276 76 77  
Telefax 01/276 76 86, Romandie 01/276 77 63, Ticino 01/276 77 95



■ ■ ■ ■ ■ Bleiben Sie  
anpassungs-  
fähig!  
Wir zeigen  
Ihnen wie.

Flexibilität bildet heute  
die Voraussetzung für den  
Erfolg von morgen.

- Das Hauptbedürfnis bei Investitionen im Energiesektor liegt heute in der Möglichkeit ihrer langfristigen Nutzung.
- Die Stärke eines Unternehmens liegt darin, dass es seinen Kunden Lösungen anbieten kann, die bezogen auf die momentane Situation optimal, aber auch für die Zukunft vorbereitet sind.
- Wir arbeiten zur Zeit an Konzepten, mit welchen Sie den kommenden Anforderungen gelassen entgegen sehen können.

**Wenn es um die Messung und Steuerung elektrischer Energie geht, sind wir  
Ihr Partner erster Wahl.**



# COMPONA

CONNECTOR SYSTEMS

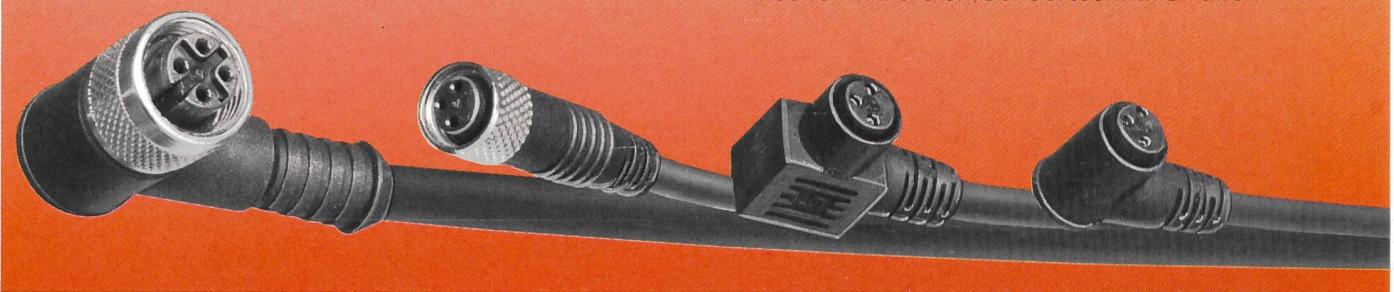
COMPONA AG UNDERMÜLISTRASSE 16 CH-8320 FEHRLTORF FAX 01-954 26 90 TELEFON 01-954 26 26

## Bewährte Binder-Qualität im Bereich Sensor-Steckverbinder

- Baugrößen M18, M12 und M8
- Polzahlen 3, 4 und 5
- Bereits am Kabel angespritzt (PVC und PUR) in verschiedenen Längen, oder konfektionierbar
- Gerade und abgewinkelte Versionen
- Auch mit eingegossenem LED lieferbar
- Ausführungen mit Schraub- und Schnappverriegelung



Verlangen Sie noch heute die Dokumentation zu den Serien 713, 718, 763 und 768, die (fast) alle Wünsche im Bereich Sensortechnik erfüllen



## Geprüfte Produkte

Litzen, Kabel und Schutzschläuche ab Lager !



Reg. Nr. 12780-01

**Volland AG, UL/CSA Products, 8153 Rümlang, Tel.01/817 26 11, Fax 01/817 23 87**

# LEDAN® - Ihr Trumpf in der Lastganganalyse!



Energie sparsamer einsetzen, günstiger beschaffen und weitergeben. Energieverteilung besser planen, Tarife und Sonderverträge optimieren. Durch Messung an bestehenden Installationen und Auswertung am PC für

- allgemeine Lastganguntersuchungen
- Tarif- und Vertragsgestaltung
- Kundenberatung
- Kostenträgerrechnung.

Das Leistungsdatenerfassungs- und Analyse- system LEDAN® mit seinen Hard- und Software- komponenten für Erfassung, Auswertung und Bearbeitung, statistische Betrachtung sowie tarif- liche Bewertung von Lastverläufen bietet Komplettlösungen für diese und vergleichbare Problemstellungen im Versorgungsbereich an.

Fordern Sie Informationen an, oder vereinbaren Sie einen Vorführtermin.

**WITTWER ENERGietechnik**  
Aarbergstr. 17  
**CH- 3273 Kappelen**  
TEL. 032/3926673  
FAX 032/3926673

Wenn es auch für Sie wichtig ist  
kleinstmögliche

# Teilentladungen

zu messen ...



...ist unser  
**TE 571**  
die Lösung.

Haefely Trench AG  
Test Division

Lehenmattstrasse 353, Postfach  
4028 Basel

Telefon 061.315 51 11  
Fax 061.312 13 41

Haefely Trench AG  
Tettex Instruments Division

Bernstrasse 90, Postfach  
8953 Dietikon-Zürich

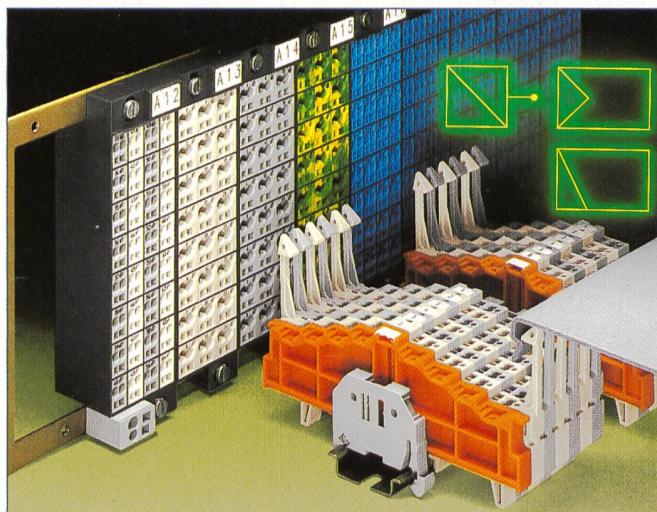
Telefon 01.744 74 74  
Fax 01.740 74 84

**HAEFELY**  **TRENCH**  
HIGH VOLTAGE TECHNOLOGY

**Tettex** Instruments

Ihr Partner heute  
für Technologien von morgen.

Unglaublich:  
**Null Probleme!**



Kurzschluß? Nein, danke! Darum sollte Ihre Sicherheit beim Anschließen, Umverdrahten und Rangieren unseren Namen tragen:

## WAGO RANGIERSYSTEME

Damit entscheiden Sie sich:

- Für Rangierverteiler mit zweiseitiger Zugänglichkeit: **RANGIERWABEN** und **POTENTIALVERTEILERBLÖCKE**.
- Für Rangierverteiler mit einseitiger Zugänglichkeit: **RANGIERKLEMMEN**.
- Für normale Schraubendreher statt teurer Spezialwerkzeuge für die Verdrahtung.
- Für eine übersichtliche Klemmstellen-Kennzeichnung.
- Für den original **WAGO CAGE CLAMP**-Anschluß.

Alles über WAGO Rangiersysteme finden Sie im  
WAGO GESAMTKATALOG. Gleich anfordern!

Mehr  
Qualität  
Typisch  
**WAGO**

HBL Werbung, Hüniberg

**WAGO**  
INNOVATIVE CONNECTIVITY

WAGO CONTACT SA · Case Postale 168 · CH-1564 Domdid  
Telefon 026 / 6 76 75 00 · Telefax 026 / 6 76 75 75